



ՄԱՐՏ

Տարեկան գինը 7 ռուբլ, կես տարվանը 4 ռուբլ:

Թիֆլիսում գրվում են խմբագրատանը, պ. Մատուրեանի և

Արասխանեանի խմբագրությունում

Ոտարադադաքայից գրվում են ուղղակի

Тифлисс. Редакция „Мартъ“

Խմբագրատունը բաց է առաւօտեան 10—2

(Բացի կիրակի և տօն օրերից):

Յայտարարութիւնները ընդունվում են ամէն լեզուով:

Յայտարարութիւնների համար վճարում են իւրաքանչիւր շաբաթ 2 կոպէկ:

ԲՈՎԱՆԴԱԿՈՒԹԻՒՆ

Թիւրքիայի ապագան. — Եւրոյի տեսութիւն. Ֆոտոգրֆի վաճառականութեան մասին, Նամակ Յիսկիւլից, Նամակ խմբագրին, Ներքին լուրեր: — Արտաքին տեսութիւն. Թիւրքիա, Թիւրքաց տպագրական նոր օրէնք: Ամերիկա. — Նաւահուլսերը. — Յայտարարութիւններ:

ԹԻՒՐԿԻԱՅԻ ԱՊԱԳԱՆ

Օսմանեան պետութիւնը սահմանադրական է դարձել, կ. Պոլսում, Թիւրքիայի մայրաքաղաքում, բացվել է արդէն ազգային ժողովը (պարլամենտը):

Ուրեմն սահմանադրութիւնը ել երազ չէ Թիւրքիայի համար, այլ իրականութիւն է....

Եւր տեսակ երեւոյթ, կարելի է հաստատ ասել, երբէք պատահած չէ մարդկային պատմութեան մէջ սահմանադրութիւնը շնորհվում է ժողովրդին մի բռնաւոր տէրութեան ազատ կամքով....

Տէրութիւնը շնորհում է մի լայն, ամենաազատամիտ սահմանադրութիւն իր հպատակներին, որոնք երբէք չէին պահանջում և չէին էլ կարող պահանջել, որովհետեւ Թիւրքիայի մէջ ոչ թէ միայն մօլեռանդ ամբողջ ոչինչ հասկացողութիւն չունի ինչ բան է սահմանադրութիւնը, բայց մենք կասկածում ենք որ օսմանեան երկրի բարձր, կրթված, լուսաւորված դասն էլ հազիւ թէ մի ճիշդ հասկացողութիւն ունենար սահմանադրութեան էութեան մասին:

Մենք չենք կարող հաւատալ որ մի երկիր, որ բնակեցրած է ոչ թէ միակերպ ազգաբնակչութեան, այլ ամեն տեսակ միմեանց մէջ հակառակ, թշնամական ազգութիւններից և ցեղերից, — կարողանար ընդունակ լինել կառավարութեան սահմանադրական ձևին, մանաւանդ երբ որ այդ ազգերի մեծ մասը ամենախոր տգիտութեան, մինչև անգամ բարբարոսութեան և վայրենութեան դրութեանց յանկարծ ստիպված են անցնել լուսաւորված երկիրների սահմանադրական կենտրին:

Մեզ անհնարին է երևում հիմնաւոր կերպով հաստատել սահմանադրութիւնը այն պետութեան մէջ, որ դեռ երեկ կարող էր գո-

յութիւն ունենալ միայն իր ծայրայեղ բռնաւոր, անսահման կամայական տէրութեան ձևի շնորհով: Մեր դարում հրաշքներին չեն հաւատում, իսկ հաւատալ թէ երեկոյն բռնաւոր, բարբարոս, վայրենի, մոլեռանդ Թիւրքիան միանգամից, սուլթանի հրամանով այսօր եւրոպական, ազատ, սահմանադրական պետութիւն է դարձել, — այդ նշանակում է հաւատալ հրաշքներին:

Ինչ ուզում են ասեն, այդ տեսակ երեւոյթ պէտք է պատմութեան մէջ անուանվի յեղափոխութիւն, բայց միայն այն դանդաղութեամբ որ դա վերելք եկած յեղափոխութիւն է, և ոչ թէ ներքելք:

Ուրեմն դա յեղափոխութիւն է և ամենամասնական, սարսափելի, անխնայ յեղափոխութիւն:

Եւ մեն մի ազգի համար յեղափոխութիւնը նոյն նշանակութիւն ունի ինչպէս հիւանդութիւնը առանձին անհատի համար:

Հարցը այժմ նրանումն է՝ արդեօք Թիւրքիան ունի այն առողջ կազմվածքը, որ կարողանայ դիմանալ այդ տեսակ յեղափոխութեանը...

Կան կազմվածքներ որոնք կարող են դիմանալ այս կամ այն հիւանդութեան, բայց կան և այնպիսի կազմվածքներ, որոնք չեն դիմանում....

Եւ հասարակ դժուար է, անհնարին է ամեն ժողովրդի համար առանց փոքր առ փոքր պատրաստվելու, առանց աստիճան առ աստիճան զարգանալու և վերանորոգվելու, միանգամից անցնել ամենաճայրայեղ բռնաւորութեանց դէպի ազատ քաղաքական ինքնավարութեան ձևը, բայց մանաւանդ այդ բանը մեզ անհնարին է երևում Թիւրքիայի պէս երկրի համար, որի ազգաբնակչութիւնը բաղկացած է միմեանց դէմ թշնամական, միմեանց մէջ ոչինչ բարոյական, մտաւոր և տնտեսական կապ չունեցող ազգերից և ցեղերից:

Հետևանքը կարող է այն լինել որ Թիւրքիայի քաղաքական ամբողջ կազմվածքը, բաղկացած լինելով միմեանցից անկապ մասերից,

յանկարծ ենթարկվելով այդ տեսակ սաստիկ յեղափոխութեան, ինչպէս բռնաւորութեանից սահմանադրութեան անցնելը, չը դիմանալով այդ իրան անսովոր, անբնական, արուեստական, անողորմ, անխնայ, շուարեցնող, շարժող, կասկեք մինչև անգամ մեռցնող հարուածին, — հետևանքը կարող է այն լինել, որ Թիւրքիան բռնաւորութեանից յանկարծ անցնելով ազատութեանը, և հասկացողութիւն չունենալով ինչ բան է ազատութիւնը՝ կը հասնէ միայն անիշխանութեանը:

Ղշմարիտ է, որ ինչպէս հրաշքների, այնպէս էլ մարգարէութիւնների դարը անցաւ, — բայց այնուամենայնիւ մենք մեզ թոյլ ենք տալիս Թիւրքիայի վերաբերութեամբ մարգարէանալ, որ շատ ժամանակ չի անցնէսայ, — և Թիւրքիան կը հասնէ կատարեալ անիշխանութեան, կընգնի այլ և այլ կտորների վրա, կը բաժանվի իր կազմող, բայց դարերով միմիանցից միշտ անկապ մնացած մասերի վրա:

Եւս՝ Թիւրքիայի ապագան:

Գ. Ա.

ՆԵՐՔԻՆ ՏԵՍՈՒԹԻՒՆ

ՖՈՏՈԳՐԻՒՆ Գ.Ա.ՃԱՆՈՒԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆԸ

Ֆոտոգրֆի վաճառականութիւնը կապում է Բազու քաղաքը Ռուսաստանի ամենամեծ վաճառաշահ քաղաքների և ամենավաճառների հետ և զիտակներն շատերը մինչև անգամ համարձակ հաստատում են որ այդ նիւթի վաճառականութիւնը կարող է մեծ նշանակութեանը և ծաղկած վիճակի հասնել, եթէ օրինաւոր ուղղութիւն ստանայ, կարող է մինչև անգամ միջիւ մանրիկական կերպերի հետ:

Բայց ցաւելով պէտք է խոստովանած, որ անցնել 1876 տարին մի այնպիսի վատ տարւոյն էր որովհետեւ Ֆոտոգրֆի վաճառականութիւնը զործեց Ռուսաստանի հազիւ հազ մեր այդ կովկասեան ապրանքին ընտելացած վաճառականները վրա, որ այժմ շատ մեծ և անխնայ աշխատութիւն է հարկաւոր թէ ուս վաճառականներին և թէ նրանց զործարանատէրերին կրկին տեղաւոր գրաւելու և կրկին նոցա ուշադրութիւնը և հաւատարմութիւնը....

Անցնել 1876 թիւն Ռուսաստան տարված Ֆոտոգրֆի մեծ մասը ամենալաւ տարւոյն էր, այնպէս որ շատ մասը մինչև այժմ մնում է անվաճառ և ոմանք գնողներից ստիպված են դէն տնտես, անէծք կարելով այն վաճառականների գլխին, որոնցից

գնել են յիշեալ նիւթը: Ցաւալին այն է որ այդ ամենալաւ տարւոյն Ֆոտոգրֆի տակաւների յատակներում կրում էր նոյն նշանադրերը, ինչ որ կրում է միշտ ճշմարիտ լա. Ֆոտոգրֆերը:

Նախատեսւ էր բացատրել այդ երեւոյթի պատճառը: Նախ իրկու պատրաստութիւն կայ այստեղ՝ սե նախ անուանվածը և բուն Ֆոտոգրֆերը: Առաջին տեսակի նիւթ պատրաստողներից ոմանք իրանց պայմաններից բաւական շատ զեղծումների օրինակ ցոյց տուեցին: Շատ անգամ նոցա էփան գնելով վաճառվող նախ ի տեսակը բաց չէին թողնում, ասելով թէ այն տեսակը չը կայ, իսկ մի և նոյն ժամանակ նախ ի նոյն ստոր տեսակը ուրիշներին թանգ գնով էին վաճառում: Գործարանատէրերն էլ վնասից ազատվելու համար սկսեցին զեղծել նիւթը վատթար Ֆոտոգրֆ պատրաստելով: Աւելացրէք սորան և այն հանգամանքը որ այդ միջոցին լոյս ընկան այնպիսի անհմուտ նոր նոր վաճառականներ, որոնք բնաւ գրագուստի նշանակութիւնը չը գիտենալով, լինում էին տուկաւները Ֆոտոգրֆում և ուշադրում էին Ռուսաստան, ռուս վաճառականներին թողնելով ուղարկված նիւթի արժանաւորութիւնը որոշելու հոգը:

Մի խօսքով անցեալ տարի այդ վաճառքի անունը այնքան կտորվեցաւ, որ ներկայ 1877 թիւը հազիւ թէ աջող ապագայ է խոստանում Բազուի նախ ի վաճառման դրոճին:

Անցեալ տարին իրում, ամեն ժամանակ զեկտեմբերի կէսից կամ յունիսի սկզբից բոլոր գործարանների 3/4 թիւը գործում էին գիշեր և ցերեկ: Բայց այս տարի նրանցից հազիւ 1/4 թիւը գործում է: Ամեն ժամանակ մարտի սկզբում Կոստայից ծովի վրա դոմովոր բոլոր շողեկաւոր և առաջատար նաւերի մեծ մասը բարձրվում էին Ֆոտոգրֆի տակաւներից, Ռուսաստան փոխադրելու նպատակով, — բայց այս տարի կարծես Բազուի մէջ այլ ևս նախ ի գործարաններ չեն գտնվում: Ամեն ժամանակ նախ ի հորերից ստացած, թարմ թարմ փոխադրվում էր գործարանները, — բայց այժմ ընդհակառակն մնում է ամբարներ, ուր նիւթի բաւական մեծ տոկոս կորչում է մասամբ գործընտրով, մասամբ ամենախոր մասնիկները գետնի տակ անհետանալով: Հետագայում է որ թարմ, ազգբերից նոր հանած և տարբարի մէջ պահած նախ ի մէջ հասկանալի գնաւազնութիւն կայ:

Ուշադրութիւն դարձնելով նախ ի պատրաստութեան վրա, տեսնում ենք որ այդ նիւթը պատրաստող երկու տեսակ գործարաններ կան այստեղ, իրանց ունեցած զրամաղլի մեծութեան և անտեսական զիւրքի համեմատ: Առաջին կարգին պատկանում են մի քանի հատ հարուստ գործարանատէրեր, Միրզեզիլ և Բազուի նախ ի Բնկերութեան պէս: Սրանք միշտ գործում են և միշտ գովիլն Ֆոտոգրֆ են պատրաստում և ամեն ժամանակ ուրիշներից պուզին 20—50 կոպէկ զանազանութեամբ են վաճառում: Բայց կան նոյնպէս վաճառականներ, որոնք իրանք գործարաններ չունեն, ոչինչ չեն պատրաստում, այլ ակնաշնորհ արած ուշադրութեամբ հետևում են առեւտրական ձայներին՝ եթէ նախ ի գինը Ռուսաստանում լաւ է, իսկոյն պատուիրում են փոքրիկ գործարաններին սկսել պատրաստել նախ ի: Իսկ այս վերջին

գործարարները, իրանք մեծ զբաղմունքներ չը լինելով, զուրկ լինելով պատրաստ զբաղմունքից, միայն այն ժամանակ են սկսում գործել, երբ հրամաններ են ստանում վաճառականներից, եթե ոչ ֆուտը են պարապ:

Այժմ պարզ է թէ ինչի վաճառականները լսելով Ռուսաստանից նաւթի գնի մասին վատ ձայներ, սիրտ չեն աւելում ոչինչ պատուիրելու պատրաստող գործարարներին ստորին կարգի և ինչ պատճառով այդ վերջին գործարարները խափանված են, նաւթը ամբարներում է անվաճ, չզննարկող և առաջատար նաւերը անբեռն են շրջում... և այդ դրութիւնը շարունակվում է մինչև որ Ռուսաստանում նաւթի գները կը լաւանան, կը բարձրանան: Իսկ այն ժամանակ ամեն մի գործարար կը չափազեցուցաւ և զննեց իր գները, կը շտապէ պատրաստել նաւթ և ստորին կարգի պատրաստող գործարարները կրկին ամեն ջանք դրած կը դնեն մեծ գումարատէր գործարարներին հետ մրցելու համար, — և կրկին գեղձելով ֆուտը գէշը այդ նիւթը կը վաճառարանայ և կրկին նրա գները կիջնէ և վաճառքի անունը կը կոտորվի...

Բայց արդե՞ք աւելի լաւ չէր լինի որ վաճառականները այժմուց արդէն սկսէին նաւթի մասնաւոր քանակութիւնը պատուիրելու որքան որ գիտատուութիւն ունեն ծախելու, կամ այն քանակութեան գնէ կէսը և ուշադրութիւն դարձնէին ստացած ապրանքի ընտիր լինելու վրա և չուրախանային գործարանատիրոջ անհաշու միամտութեան պատճառով որ նա շատ անգամ չը գիտենայով յանձն է առնում էժան գնով նաւթ պատրաստելու և յետոյ, երբ տեսնում է թէ ֆուտը պիտի բաշէ, սկսում է խաբարյութիւններ անել, գեղձել, փչացնել նիւթը, լաւը ստորարժողութիւն ունեցողի հետ խառնելով: Աւելի լաւ է որ վաճառականը պուզին 5 կոպէկ աւելի տայ, որպէս զի գործարանատէրն էլ տեսնելով իր աշխատանքը վարձատրված, ուրախութեամբ յանձն առնէ ընտիր նիւթի պատրաստելը:

Այսպիսով միայն կարելի է մեր նաւթի ընկած գործը բարձրացնել և նրան իր առաջվայ նշանակութեամբ հասցնել:

Ա. Չափաւարաններ

ՆԱՍՏԱԿ ՅԱՆՆԱԿԱՆՈՒԹՅՈՒՆ

Մարտի 3-ին

Այժմ գտնվում եմ Յիսկիւնում, այսինքն 30 վերստ հեռու Գորուց գետից, հիւսիսի Յիսկիւնում մի այնպիսի գետ է, որի նմանը չը կարծես թէ Գորուց գետում գտնվի թէ իր դիրքով և թէ իր քաղցրահամ ջրով ու առողջարար օդով: Այս գետը գտնվում է մի ձորի մէջ չըճաղաւաղված աղբիւրով և ապա հիւսիսային կողմից ձիւնապատ էլքերու սարերով մի գեղեցիկ տեսարան կը ներկայացնէ: Գետի միջով անցնում է մի սրնիկայ լիւթով գետը, որի խառնուրդանայ գետաբերի ձայնը մասնաւոր գարուններին շատ երկար տարածւելով օդի մէջ, արդե՞ք է լինում չափերի կամացուկ խոսակցութեանց: Որքան ահալ է այս գետի տեսարանը գարուններին, այնքան հանդարտ և զմայելի է աշուններին, երբ ջուրը փոքրանալով պարզվում է ու միջին գոյն-գոյն քարերի փայտութեանն ու ձկնաբեր արաքաղարի շարժումներին: Նիւթը վրձնելը կը շարժէ: Այս միակ գետն է, որով կը բաւականանայ թէ Յիսկիւնը իր չըճաղաւաղված աղբիւրով և թէ նոցա արտօրաշքը, այդինքն և ջրանցները: Թէ և Յիսկիւնը, ինչպէս տեսանք, գործի չէ բնութեան գեղեցկութիւնից, թէ և Յիսկիւնը իր քաղաքի շրջանից չիտնվում որ ժողովրդի արտաքին զարգացմանը: Գետի գլխի է, բայց և այնպէս ուշադրութեան արժանի է գետի կեղծութեանն ու անմարդութեանը: Ամեն մի քաղաքի մէջ աղբի անպիսի կոտորէ են անձամբ, ամեն փողոցում սառնած կենդանիներ են թափած, որա վերա բարգաւաճով ժողովրդի բնակարաններին միմեանց վերա կուտակվելու ու նոցա մէջ

թագաւորող անմարդութիւնը Յիսկիւնը կարծես թէ կորցրել է իր բնութեան բարիքը և զանազան հիւանդութիւններով կոտորվում են տեղացիները:

Չարմանալի ժողովուրդ, այսքան տարի փորձվելուց յետոյ չեն ուզում համոզվել որ իրանց մի բոխի է հարկաւոր:

Ժողովուրդ մեծ մասամբ պարագայում է վաճառականութեամբ և այգեգործութեամբ, բայց թէ վաճառականութիւնը և թէ այգեգործութիւնը շատ անհասկանալի դրութեան մէջ է գտնվում: Այգեգործութիւնը չը դուրս գալով իր նահապետական վեճակից, ուրեմն և չէ հասնում իր ցանկալի նպատակին, Բաւական է այստեղի գինին խմել և իսկոյն աչքերից արտաշնչել: Իր թափով ստատիկ թթվութիւնից, իսկ կէտէ հարցնես յիսկիւնացուն, նրա կարծիքով իր գինին ամենալինքնին է, իսկ ծառի պտուղները վերաբերութեամբ, եթէ եղեանից ազատ է մնացել, պէտք է ասել որ բաւական օգուտ են քաղում, որովհետեւ պահելու պտուղները տանձն ու խնձորը ծախում են Թիֆլիսում վաճառականների վրա, իսկ փառք մրցող շինում են չիր (չորացած պտուղ): Տեղացիները վաճառականութիւն են առնում չըճաղաւաղ օտերի հետ, որոց լեզուի հետ շատ լաւ ծանօթ լինելով, աշխատում են ամեն կերպով խաբել ուղործել օտերին: Ոոցա վաճառականութիւնը երկու տեսակ է լինում՝ փողով և ապրանք ապրանքի վրա փոխելով: Իրանք տալիս են աղ, երկաթ, բամբակ, խմիչք, չորեղեն, իսկ նոցանից ստանում են պանիր, եղ, բուրդ, լուծած խմիչք, խաղի մաղ (метина) թիւթիկ (մի տեսակ փափուկ և թանկագին չալ է):

Յիսկիւնացիք լաւ ծանախելով դեղագույն, երբ այս վերջինները գալիս են պարտք առնելու, հազար երաշխաւորներ պէտք է բերեն, ապա թէ ոչ պարտք չեն կարող վերցնել, ի հարկէ սա յիսկիւնացիների մի տեսակ քաղաքականութիւն է, և որա հետեւեք այն է լինում, որ գիւղացին ժամանակին իր պարտքը չը կարողանալով վճարել, մէկը հինգ է դառնում և ապա ընկնում պրիստովի հոկոտութեան ներքոյ: Ծախվում են նրա եղբերն ու գանձները ու խնք մնում է տրվելով: Փորձեցէք մի անգամ ասել յիսկիւնացուն թէ նրա վարմունքը հարստահարութիւն, ամարդութիւն է, և նա ձեզ կը պատասխանէ. «այ, այդպէս տեսք տաք մի խոսար, մեր գաղաժ փողի մէջ գիտես քանի կաթիլ արին կայ: Եւ իբրաւի այդպիսի ծանապարհով դադած փողը շատ խեղճերի արեւում է ներկված:

Այստեղ շատ յարմար կը լինէր յիսկիւնացուց մի քանի նկատողութիւնք անել, յիսկիւնացին շատ ծարպիկ է և հետեւ դանտաստանական գործերին և օրէնքներին: Բաւական է մի երկու խօսք բանալ տեղացի 15 տարեկան աղու հետ և նա ձեզ պատկերի մի քանի կանոններ անդիլ կատէ: Տեղեցէք մի քանի հազար մանէթ պարտք յիսկիւնացուն և ալ ևս չը խնդրէք, որովհետեւ իր կամքով չի աւել, իսկ եթէ բանը դատաստանին ընկնի, փողերից մնաց բաւում պիտի ասես, որովհետեւ պարտապանը իր կարգաւորներն ու կարողութիւնն փոքր ժամանակում դարձնում է իր կնոջ սեփականութիւն, իսկ քեզ մնում է սուղից ստացած լիւտը լիզել: Հարկաւոր չէ շատ երկարատեւ, բաւական է մի քանի օր մանգալ Գորուց դատաստանաւորը և դուք կը տեսնէք Յիսկիւնացուց խաւքերի անդադար ներկայութիւնը, կարգացէք հանապազօրեայ վեճելու գործոց ցուցակը և ձեր աչքին կը հանդիպեն յիսկիւնացուց աղբաւորները: Ընտանեկան յարաբերութեանց մէջ կանայք թէ և ըստ երևոյթին հպատակում են իւրեանց աւստրալիսներին, իրողապէս հակառակ ենք տեսնում, երբ մի քանի ժամանակ կենսակեցով ծախնվում ենք նոցա բնտանեկան կեանքին: Իկնը տան մէջ կամ կատարեալ տէր է, իշխան է, այնպէս որ մարդը ոչ մի գործ չէ կարող բերել առանց կնոջ համաձայնութեան՝ կամ կատարեալ ստրուկ: Որա համար որ երբեմն կինն է մարդուն հայցում ու երբեմն մարդը փոջ, երբեմն մէկն է խօսվում ու երբեմն միւրը: Այնը առանց հայել տեսնելու իր մարդու կարողութեան վրա, պահանջում է անպատճառ նորանոր և յարմար չորեր ունենալ, իսկ երբ մարդը հաւատացնում է թէ չունի այնքան կարողութիւն, ստանում է հետեւեալ պատասխան. «ն էդդոր եմ մարդու գնացել, որ կանք վարեմ, ոչինչ պատկաւելի չունենամ, իմ հարեանները աչքում մեծ երեսպ և այլն: Անս թէ ինչո՞ւ յիսկիւնացի կանայք նայելով երեսպ են իր թէ աղա լինէին մի մի լոբով կանայք, իսկ մարդոց նայելով կարծես սոքա լինէին ամենաչքաւոր մշակներ: Յիսկիւնը, որ ունի 419 տուն ընտելի, չունի մի

ուսումնարան, չունի մի կրթարան, ոչ տղայոց և ոչ օրիորդաց, ոչ տէրութեան և ոչ ժողովրդական, որի մէջ գտնէ ապագայ սերունդը կրթվելով դուրս գար իր տգիտութիւնից, այլ ամեն ծնող բաւականաճում է իր տղուն վրայերէն կարգաւ, օտերէն խօսալ ու էրթի փուլի սովորացնելուց յետոյ ազատ կաշառահեղ իւր դասակին, իսկ վերջինը այնուհետեւ նստում է իւր հօր խանութում կամ մշակութիւն անում աղբիւրում և կամ դիր խմելով անցկացնում իր գեղեցիկ մանկական ոսկէ ժամերը: Աղբիւրանց համար այդ ևս չեն ահաւ, այլ ալջիլը մնալով իւր հօր տանը, պարապ է անցկացնում իւր կեանքը մինչև կը հասնի 15—17 տարեկան հասակին և այնուհետեւ մարդու գնում: Տեղացւոք քնակներէր 200 տուն հրէայք են, 112 հայք և 107 տուն վրացիք: Այս երեք աղբիւրներն էլ բնակվում են առանձին առանձին թաղերում: Հրէաները, որոնք բազմաթիւ են միւս աղբիւրներէն, բնակվում են գիւղի հարաւային կողմը, ունեն 6 աղօթարան և վարում են շատ կեղտոտ կեանք թէ անկրում և թէ հազուադէպ և կերակրի կողմից: Անկարելի է սոցա թաղում անցնել առանց գլուխները սարսափելի դարձնողութիւնից, իսկ տուն մտնելու համար պէտք է նախապէս զգուշանալ, որ մարդ չուշաթափուի: Այս պակաս դարմանք է յարուցանում մարդու մէջ, երբ փողը ինչ ծախվում է նոցա կենցաղավարութեան հետ: Չես գտնի մի հրէայ, որ բաւական փող չունենայ, բայց և այնպէս չես գտնի մի հրէայ, որ քո լինի իւր վեճակից և միշտ սոսի սխտոր ու չոր հաց ուտելով պտոյտ է գալի չըճաղալ գիւղերը ու իւր ապրանքն ծախում: Թէ այսպիսի ցաւալի և տմարդի կենցաղավարութիւնը և թէ այն ցաւալի սովորութիւնը, որ ամեն ճշգրտութեամբ կատարում են, այսինքն 10—11 տարեկան աղվաճ պտակը, կարծես թէ ֆիզիկապէս և բարոյապէս դուրս են բերել մարդկութեան չըճաղալ և նայելով նոցա նիւթաւ երակին անկարելի է չը խոճահարուել: Ընթերցողի ուշադրութիւն ևս դարձնում նոցա մի դարմանալի սովորութեան վրա: Հրէաները ունեն մի խախաժ (քահանայ կամ բարբի) որին միայն թող է տուած կենդանին մարդիկ, մարդկուց յետոյ հանում է կենդանութիւնը ու փչում: Եթէ թողը մնացած չէ, իրաւունք է սպալիս նրա միտն ուտել, իսկ եթէ մնացած է պալիս կում է չը մարմնաւորում այն միտն և եթէ 60 մանիթ էլ տուած լինեն ստիպուած են դէն ձգել (սոքա մահացու մեղք են համարում ուրիշից մարդաց կեղանու միտն ուտել, իրանք ընկերութեամբ են առնում ու մի մէջ եղած բոլոր շիղերը հանելով, բաժանում):

Գալով մեր եղբայրակից հայերի վրա, կարենք որ սոքա բոլորովին մոռացել են իւրեանց ծագումը, իզուր, սովորութիւններն ու առանդութիւնները և եթէ սոքա իրանց եկեղեցի չունենան, դժուար թէ կարելի լինէր որդեկ վրացիներէր: Հայերը ունեն մի ծիսական դպրոց, որը պահպանվում էր ժողովրդեան փողով (նուիրատուութիւններով) բայց ցաւօք սրտի պիտի ասեմ որ այժմ փակւած է. այն առաջին անգամ չէ որ ուսումնարանը փակվում է. այսպիսի վիճակին շատ անգամ է ենթարկվել, որովհետեւ երբեմն հասարակութիւնը մեղադրում է հոգաբարձուներին իր թէ սոքա իւրեանց տուած փողը չեն ծառայեցնում ուսումնարանի նպատակին ու երբեմն էլ հոգաբարձութիւն է մեղադրում հասարակութեան, իր թէ վերջինը ստանալիքտ է դէպի իւր ուսումնարանը և ժամանակին փող չեն հասցնում: Ասենք թէ ոչ մէկը և ոչ միւրը արդար չէ, ասենք թէ հոգաբարձութիւնն էլ հասարակութիւնն էլ անհոգ են և չեն մտածում իւրեանց վրա, ուրեմն պէտք է ձեռնարկ լուսնանք մեր եղբայրակիցներից, պէտք է մեր կարողութեան չափով չօգնենք նոցա, պէտք է 112 տուն հայերը կու գնան: Եթէ մենք կը խօսանք ու կը գտնաւորենք Հնդկաստանի ու Նոր-Նախիջևանի հայերի կորստեան վրա, հաճախանի հայերի չարչարանքի ու անհասանալու վրա, մեր քթի տակ եղած եղբայրակիցները վրա էլ չը պիտի ցաւենք: Գիտեմ կատէք, (ցաւում ենք, ցաւում է, ախոս) ոչ պարաներ, խօսքերով ցաւակցելուց ոչինչ չի դուրս գալ. պէտք է գործով ցաւակցել: Գտե՛ք ընթերցողքը հարցնեն, «ուրեմն ինչ անենք»: Գրա պատասխանը շատ հեշտ է: Յիսկիւնը հայերը ունեն մի եկեղեցի և երկու քահանայ (անցեալ տարի ունէին երեք քահանայ) որոնք ոչինչ չեն հասկանում, եթէ սոցա հետ քաղաքավարութեամբ վարելինք և այնպիսի գիւղեր ուղարկելինք, ուր շատ կարողութիւն կայ և սոցա տեղ բերելինք մի օրինաւոր և փողը ինչ հասկացող քահանայ, նա

ամենաքիչ 400 մանիթ տարեկան արդիւնք կը ստանար իւր ծուխից. սրա վրա աւելացրեցէք և այն որ եկեղեցին տարեկան մօտ 150 մանիթ էլ կը տար ուսումնարանին, կարծես այժմ էլ տալիս է, այն ժամանակ մենք կունենայինք մի մարդ, որը ստանալով տարեկան մօտ 550 մանիթ օրինաւոր և համեաւ կեանք կը վարէր և ընդ նմին կը պարապէր ուսուցչութեամբ: Դատ կարելի է ընթերցողն ասէ թէ տեղացի չին քահանաները մեղք են և թէ խոճախաբի ընդդէմ կը լինէր եթէ նոցա զրկէինք. բարի, եթէ երկու մարդուն, այսինքն այնպիսիներին, որոնք զրկվէ հայերէն խօսալ անգամ չեն իմանում, հետագանեւ մեղք կը գործէինք, արս այն 112 տուն հայերը մեղք չեն որ կորչեն, մեր կողմից անխաւաքութիւն չէր լինի եթէ նոցա մտաւոյ սեւաբույր վրա բարբարոս աչքով հայէինք: Հաստատ գիտեմ, որ ընթերցողներից չատերի պատասխանը կը լինի հետեւեալ «այդ մեր գործը չէ, դա հողերը իշխանութեան գործն է»: Դատ գեղեցիկ, բայց երբ հողերաւանութիւնը մեղ վրա չը մտածէ, մեղ անդունդ տանելիս լինի, մենք էլ պիտի հետեւենք. չէ որ մեր հողերը հովի ընտրութիւնը մեր ձեռքին է, չէ որ նոյն իսկ հողերաւանութիւնը մեր անդամներից է կազմուած. հետեւաբար եթէ մեր ընտրեալները մեղ հակառակ կը վարեն, չէ որ մենք իրաւունք ունենք խօսալ, հակառակուել, մեր իրաւունքները պաշտպանել:

Ա.

ՆԱՍՏԱԿ ԽՄԱԿԱՆՈՒԹՅՈՒՆ

Թիֆլիս. 8-ն մարտի

«Աշակի» անցեալ թուականի վերջին համարներից մէկի մէջ ապած էր մի թղթակցութիւն Վաղարշապատից՝ Սիսական ստորագրութեամբ: Պ. Նամակագիրը նորաբով աշխատում էր ապացուցանել, որ Սիսական վիճակի հայ ժողովուրդը, իր Գեղուս գիւղի բնակիչներով հանդերձ, շատ աղէտ է և որ նա չէ հետեւում ուսումնարաններ բանալու համար: Մենք իբրեւ փոքր ի չափէ ծանօթ նոյն վիճակի կարգերին, պարտաւորութիւն ենք համարում յայտնել, որ այն նամակը գրած էր բոլորովին միակողմանի: Մենք կատարեալ համաձայն ենք նամակագրի հետ այն կէտում, որ շատ աղէտ են մնացած նոյն վիճակում հայերը, բայց թէ ինչպէս պէտք է նոքա այն ստանձան յետագիւմ մնացած լինեն, այնպէս որ ուսումնարանին անուանեն «ուսմարան», և հարկաւոր է արդե՞ք դրա մասին մեղադրել միայն ժողովրդին, ահա բուն խնդիրը:

Սիսական վիճակը, որքան մեղ յայտնի է, բընութեան պարզներով առաւուր երկրներից մէկն է. երկրագործութիւնը, խաչապահութիւնը, չեւրաւապահութիւնը և մեղրաբուծութիւնը հառցնում են ժողովրդին իրենց արդիւնքները առատութեամբ, որի համար մասնաւոր մեղ չատ տարօրինակ է թուում, որ բնականաբար այդպէս հարուստ մի երկրի բնակիչքը գտնվում են այդ առօրեան տգիտութեան մէջ: Ամբողջ վիճակում չը կայ ոչ մի ուսումնարան, մեծ և վաճառաչա՞ գիւղերում նորա տեղը փոխարինում է միայն այն, որ քանի մի աշակերտներ արդուրում են Սաղմուրը, կամ Ժամաղիբը և Ծարականը այն կամ այն տիրացուի և երբեմն տէրաւելի մօտ: Ժողովուրդը համարեա մնացել է նահապետական վիճակի մէջ, սնապաշտութիւնը թագաւորում է ամենայն տեղ իւր բոլոր կերպերով:

Տեղեկանալով ժողովրդի մտաւոր զարգացման ստանձանը, հետեւաբար շատ գիտարութեամբ կարող ենք սպասել նորանից մի որ ի իցէ չարժողութիւն գէշի առաջ, ասկան հայոց մէջ կայ մի առանձին դաս, որը իւր կոչմամբ իւր կերպ է աւել մնացեալ ժողովրդի կրթութեան հոգը — այն է հողերաւան դասը: Հողերը կառավարութիւնը նոյն վիճակում ստանում է ժողովրդից անընդհատաբար կանոնաւոր և անխափա տուրք. առաջին տեսակին վերաբերվում են հողբաժինը նշնչեալներից և արժանաճաւ հողերը նոքա պատկերներից, երկրորդ տեսակին՝ գիւղացիներից հաւաքվող զանազան գիւղատնտեսական արդիւնքներ, իւզ, պանիր, ցորեն և այլն, նոյնպէս վաճառքից, մասնաւոր ուխտատեղերից և այլ աղբիւրներից ստացած արդիւնքները: Բացի այդ նա ունի բաւական նշանաւոր կալուածներ, որոնց համար մասնաւոր յօժարութեամբ իւր ազգաբանութիւնից ամեն է հանում հողերաւաններին, փորձաւորաբար աղանակելով նորանից իւր պարտականութիւնների բարեխղճութեամբ կատարելուն: Այնու ամենայնիւ ցաւելով մենք

սուր և ան կաթիլի հայերը՝ իրենց առաջնորդ Ալվադեան Յովսէփ վարդապետին հետ Հայաստանեայց եկեղեցւոյ դիւրը վերադարձեր են»

Մարտի 10-ին, հինգշաբթի օրը թիֆլիսի արուեստագործները ընկերութեան մէջ հարա-հանդէս կար, մասնաժողովները բաժնւած տոնի պատճառով ժողովուրդ չատ կար, և երեկոն չատ լաւ անցաւ:

Այսօր, մարտի 14-ին թիֆլիսի քաղաքային Գումայի մէջ լինելու է ձայնաւորները նրա-տը խնդիրները մինչ զոստապետների և հասարակ-խնդիրն է: Գաւառականները խնդիրներն է մեր քաղաքի համար: Նրանք սկսում է 7% ժամին:

Ստացանք Մարտի 14-ի լուրերի հայտը ըն-կերութեան կանոնադրութիւնը «Statuts de L'Arménienne, société anonyme de navigation a vapeur»

Յրանիական «La Jeune Republique» լրա-դրում կայ մի յօդած հայերի վրա «La race arménienne» վերնագրով: Յօդածագրի հայերի մասին յայտնած մտքերի հետ կախատենք ծա-նոթացնել ընթերցողիս միւս համարում:

«Montreal Witness» հաղորդում է հետաքրքր-տեղեկութիւններ առաջին մի կամուրջի մասին, որ շինվում է Ամերիկայի Միացեալ Նահանգների սուրբ Լաբէնտիոսի դեպի վրա: Կամուրջի եր-կարութիւնը պէտք է 4 մղոնից աւելի լինի: Շինութիւնը գնահատված է 5 միլիոն րուբլ, և կը վերջանայ երեք տարից յետոյ:

Յ Ա Յ Տ Ա Ր Ա Ր Ո Ւ Թ Ի Ի Ն Ե Ր

ՍԱԼԻԻԼԱՆ

Վիճից ատամների համար

Լ. Է. ԱՌԻԼԶԱՅՍ

ատամնաբոյժի

Փորձված լինելով բժշկական պրակտիկայով, ստեղծելուս պրակտիկաները, բժշկական առաջին հեղինակութիւնների հետադառութիւնների շնորհով ստացան մեծ անուն, որպէս առողջապահական ամենալաւ միջոցներ բերանի և ատամների համար, առաջարկվում են հեղուկի (բերան ուղղելու համար) և ատամների փոշիի ձեւով, նրանով են յայտնի, որ պահ-պանում են ատամները փշանալուց և ուկորի փոխուց, առաջ են առնում ատամների վրա քարի կազմվելուն, ոյժ են տալիս ծնունդի և բերանին համակը թարմութիւն են տալիս:

Գինը ատամների ստեղծելուս

Էլեկտրիկ	1 ր. 25 Կ.
» փոշի	1 ր. 25 Կ.
» պաստայի	1 ր. 25 Կ.
» մաստիկ (ատամները պղծելու համար)	1 ր. 25 Կ.
» ատամների կաթիլներ	50 Կ.

Այդ արդիւնքը օգտով և մաս մաս ծախվում է թիֆլիսում Թ. Ս. ՆՈՒՐԻՆՈՎԻ Ե Լ ընկ. մօտ:

Въ Типолистъ у Пуримова

7 (12)

ՍՄԵՆԱՀԱՍՏԱՏ ՄԻՋՈՑ

ՓՈՐՔ ԵՒ ՄԵՇ ՄԻՆԵՐ, ԻՆՈՒՐԻՆԵՐ ԵՒ ՄԻՋԱՏՆԵՐ ՈՋՆԱՅՆԵԼՈՒ ԻՆ ՊՈՒՏՄԱՆ ԲԵՐԻՔՈՍ ՊԵՇԵՏԻՑ

ԿԱՅՍԵՐԱԿԱՆ ՏԱՆ

ՀԱՅԹԱՅԹԻՉ

Որ մի քանի արտասանմանն պատ- լաներից արտանուծիւններ ունի:

Պատիւ ունենալով առաջարկել թէ հասարակութեանը թէ պ. պ. խառնականներին ինձա-նից հարած ամենամօր և մեծ ներգործութիւն անցող միջոցներ միւսեր, խաղաղներ և ամեն տեսակ միջատներ, ինչպէս օրինակ սև ուսի (տարակոն) ցից, միջին, բազիլ, լու-նային, ունչացիներ համար: Յիշեալ միջոցները, որք իմ պիտանի են և ինձանից պատրաստ-ված են, ստացան կատարելա չափանութիւն և յայտնի են աղբից լարապալում, որի համար և ունեն վաճառվելով:

Այդ միջոցները արժանացան Գոթիկայի բողոքար-միական հանգիստում 1872 թ. ին մեծ արժանութեան մի-գալի և Վիեննայի աշխարհաճանդիսում 1873 թ. առա-ջադիւնութեան համար մեդալի (Erfortschritte-Medaille):

ՀԱՅԹԱՅԹԻՉ ԵՒ ՄԻՋՈՑՆԵՐԻ ՀԱՍՏԱՏ ՆԵՐՊՈՐՏՈՒԹԵԱՆ ՀԱՍՏԱՐ

Մեծ քանակութեամբ առնողներին գինովն կը լինի:

ԳՆԵՐԻՐ



Մի և երկու խորանիւրի գէմգեղը մի սրուակի հա-մար 1 ր. 50 Կօպ. փոշին սև ուսիներից, ցիցի միջոցների և լուսերի գէմ 1 րուբլ: Սրա հետ հարկաւոր է առնել և զոտապալել փոքրիկ մե-քենաներ իւրաքանչիւր 60 Կօպ.

Հեղուկ բազիլների գէմ մի սրուակ 1 ր.

Այդ միջոցը ունի անուշ հոտ, բիծեր չէ անում և յան-կարծախի է ներգործում, որի համար երաշխաւոր է գրաւոր Գէպօ:

Հառաատ միջոց ԿՈՇԵՏԵՐԻ և կաշու կոշտութիւն-ների գէմ, մի սրուակ 60 Կօպ.:

Գրաւոր գէպօ թիֆլիսում պ. ԼԱՆԿՈՒ մուրհակով փոխադրելու, Գլխիցով փողոցում, Արժեւորու տանը: ՎԼԱԴԻԿԱՎ ԿԱՍՈՒՄ պ. ՍԵԿԱԼԻ մօտ, իսկ ՍՍԱՎՐԱՊՈԼԻՍՄ պ. ԿՈՒՐԻԼԶԵԼԿՈՒ մօտ:

Օտարաքաղաքայինները թող բարեհաճեն ճանապարհի ծախար վճարել յիշեալ միջոց-ները ուղարկելու համար: Կարող են թէ փողով, թէ փոստի մարկաներով:

Advertisement for DENTIFRICES RIGAUD. The text is in French and Russian. It describes the product as a solid dentifrice for cleaning and whitening teeth. The product is manufactured in Paris, Rue Vivienne, 8. The advertisement includes a small illustration of a person's head and a circular logo with the text 'DENTIFRICES RIGAUD'.

Advertisement for XPOBЫИ IOИЧЫИ CИPOПE SIKOP DE RAIFORT IODE DE GRIMAULT ET C^{ie}. The text is in Russian and French. It describes the product as a syrup for treating various ailments, including coughs and colds. The product is manufactured in Paris, Rue Vivienne, 8. The advertisement includes a small illustration of a person's head and a circular logo with the text 'SIKOP DE RAIFORT IODE'.

Ե. ՆԱՏՈՒՐԵԱՆՑԻ ՊԱՀԵՏ

Քան որպէս միջոցում ծախվելու են ամե-նաւճան գինովն ներքէ յիշված զանազան ապրանքներ Գլխիցով փողոցում, Արժեւոր-նու գալերիում № 146, Թիֆլիսում:

500 հատ գրաւորներ թրաշ, հար 50 Կօ-պէկից մինչև 2 րուբլ: 100 հատ ծաղիկների փաղաներ, ջուխտը 1-5 րուբլ: 50 հատ ննջարանի լապտերներ 7 մոնդ, հար 12 րուբլ: 200 դիւժին գուլպաներ ֆիլդէիսի, դիւժինը 2-4 ր.: 50 դիւժին կանանց գուլ-պաներ ֆիլդէիսի, դիւժինը 9 րուբլ: 50 ջուխտ կանանց կիտալոնի, ջուխտ 4 ր.: 200 դիւժին սուտաններ զանազան գինովն: 50 հատ սիւնոց 24 մարդու, հար 40 րուբլ: 2000 դիւժին կիրտաշ-ապակեայ բաժակներ զա-նազան տեսակի 1 ր. 60 Կօպէկից-4 րուբլ: 20000 հատ հասարակ ապակեայ բաժակ հար 1 Կօպէկից մինչև 15 Կօպ.: 500 դիւժին շամարանի րօզաներ, դիւժինը 60-80 Կօպ.: 50 հատ լուսալիւրե ամաններ 5 րուբլ: 200 հատ սուղօկ (խաղաղի, ձէթի և կացախի համար) իւրաքանչիւր 1 ր. 20-2 ր. 50 Կ.: 200 փունտ թէյ սև և սպիտակ, փունտը 95 Կօպէկից մինչև 4 ր. 70 Կօպէկ: և ուրիշ շատ ապրանքներ: 1-3

ԿՈՒՐՅՈՎ

Պատիւ ունենալ յայտնել թէ թիֆլիսի, թէ այլ քաղաքների հասարակութեանը որ իմ գործարանը պատրաստում է ԵՎԻԼԵՑՈՎԱՆ սպիտակ ՍՈՒՐԻ, իստակ և բնական մոմից, առանց որ և է կառնուրդի իմ առուտուրը էտնվում է Սիւնի փողոցի վրա, Թիֆլիսում, Անանիւի քաղաքապետի մօտ:

Գինը պուրի համար 29 րուբլ:

Մոմերը բնական և բնորոշ լինելու մասին պատասխանատու եմ:

1-3 Ի. ԿՈՒՐՅՈՎ

ՌՈՒՍԱՅ ԼԵՂՈՒ

Այդ լեղուրի դասաւորութեամբ պարապում է Գաւառի Քաղաքապետը: Հարցնել Մով-սէն ծարուծիւնեանցի տանը, Սպալիսի փո-ղոցում:

ԳՈՒՍԱՎ. ԲԱԼԱՔԱՐԵԱՆՑ

3-3

„ՓՈՐԶ“

ԱՋԳԱՅԻՆ ԵՒ ԳՐԱԿԱՆԱԿԱՆ

ԵՌԱՄԵՆԱՅ ՀԱՆԴԻՍ

Փորձք հրատարակվում է հետեւեալ ծրագրի համեմատ բովանդակութեամբ:

Ա. ԳՐԱԿԱՆԱԿԱՆ. Այս բաժնի մէջ կը մտնեն թէ խնդրուրդն և թէ օտար լեզուե-րից թարգմանած բանասիրական աշխատութիւններ՝ կեանքից առնուած նկարագրութիւն-ներ, վէպեր, ուսմաններ, դրամատիկական դրուածներ՝ թէ արձակ և թէ ոտանաւոր:

Բ. ՊԱՏՄԱԿԱՆ. Յօդուածներ հայոց, Ռուսաց և ընդհանուր պատմութիւնից: Այս բաժնի մէջ կը մտնէ նաև ժամանակակից քաղաքական կեանքի տեսութիւնը:

Գ. ՌՈՍՈՒՐԱԿԱՆ. Դիւրբերանելի ոճով գրուած զանազան յօդուածներ գիտութեան այլ և այլ ճիւղերից առնուած:

Դ. ՍՄԵՆԱԿԱՆԱԿԱՆ. Մանկավարժական հարցերի վերաբերեալ ընդհանուր յօ-դուածներ, դպրոցական գործի պիտանի դրութիւնը թէ հայոց մէջ և թէ Ռուսաստան ու արտասահման:

Ե. ԲՆՆՈՒՐԻՆ և Մատենախօսութիւն հայոց, Ռուսաց և օտար լեզուներով լոյս տե-սած նշանաւոր գրքերի:

Չ. ԱՋԳԱՅԻՆ ՏԵՆՈՒԹԻՒՆ. Այս բաժնի մէջ կը տպագրուին այնպիսի յօդուածներ, որոնք մեր ազգի ներկայ վիճակի բնութեանն են նուիրած, այն է՝ եկեղեցւոյ, ուսումնա-րանաց, ուսուցչաց, ազգային լուսաւորութեան, ազգային տնտեսութեան և հասարակական կեանքի: Կը լինեն թղթակցութիւնը ամեն հայաբնակ տեղերից, կարգադրութիւնը Տէրու-թեան և Հոգեւոր Վարչութեան:

Ը. ՆԵՐՔԻՆ ՏԵՆՈՒԹԻՒՆ. Տեսութիւն ներքին գործոց Ռուսաստանի ընդհանրապէս և Անդրկովկասի առանձնապէս: Այս բաժնի մէջ կը բովանդակվին նաև թղթակցութիւնը և զանազան հարցադրութիւնը Ռուսաստանի և Կովկասի կեանքի մասին:

Ը. ԱՅԼԵԱՅԻԼ: Ամեն տեսակ լուրեր:

Թ. Յայաարարութիւններ տեղական և եւրոպական լեզուներով:

Փորձի բաժանորդագիրը ամենայն տեղ տաւոր մանկթ է:

Ստորագրուիլ կարելի է Տիֆլիսում՝ Փորձի Խմբագրատանը, Հ. Էնֆիլաճեանցի ծխա-խոտի խանութում և Ջաքարիա Գրիգորեանցի գրախառնանոցում: Օտարաքաղաքայից կա-րող են գիտել խմբագրին հետեւեալ հասցէով՝ Типолистъ. Въ Редакцію Армянскаго журнала «ПОРДЪ», իսկ արտասահմանից՝ Tiflis. Redaction du journal Armenien «PORDZ».